

**RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 480/2009**  
**av den 25 maj 2009**  
**om upprättande av en garantifond för åtgärder avseende tredje land**  
**(kodifierad version)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 203,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2728/94 av den 31 oktober 1994 om upprättande av en garantifond för åtgärder avseende tredje land<sup>(2)</sup> har ändrats flera gånger på väsentliga punkter<sup>(3)</sup>. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.
- (2) De garantier som ställs för lån till tredjeländ medför en ökad finansiell risk för Europeiska unionens allmänna budget.
- (3) På sitt möte den 11 och 12 december 1992 fann Europeiska rådet att en välbetänkt budgetförvaltning och finansiell disciplin kräver att en ny finansiell mekanism inrättas och att en garantifond följaktligen bör upprättas som täcker de risker som är knutna till lån och garantier till tredjeländer eller till projekt som genomförs i tredjeländ. Detta mål kan uppnås genom att en garantifond upprättas för direkt betalning till gemenskapernas borgenärer.
- (4) I enlighet med det interinstitutionella avtalet mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning, som antogs den 17 maj 2006<sup>(4)</sup>, fastställs finansieringen av garantifonden i form av en obligatorisk utgift från Europeiska unionens allmänna budget för perioden 2007–2013.
- (5) Det finns mekanismer för att infria garantiförpliktelser, bl.a. genom tillfälligt användande av likvida medel i enlighet med artikel 12 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 2000/597/EG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel<sup>(5)</sup>.
- (6) Garantifonden bör bildas genom en gradvis tillförsel av medel. Därefter bör fonden även tillföras räntorna på sina investerade medel och indrivna belopp från försumliga gäldenärer i de fall fonden redan har fullgjort sina skyldigheter under garantin.
- (7) Erfarenheterna från fondens verksamhet visar att 9 % torde vara ett lämpligt förhållande mellan fondens medel och dess garantiätaganden.
- (8) För att det målbelopp som fastställts ska kunna uppnås bör inbetalningar till garantifonden motsvarande 9 % av varje transaktionsbelopp vara tillräckligt. Närmare regler för dessa inbetalningar bör anges.
- (9) Om garantifondens tillgångar överstiger målbeloppet bör överskottet återbetalas till Europeiska unionens allmänna budget.
- (10) Garantifondens finansiella förvaltning bör överlåtas på Europeiska investeringsbanken (nedan kallad EIB). Fondens finansiella förvaltning bör granskas av revisionsrätten i enlighet med det förfarande som avtalats mellan revisionsrätten, kommissionen och EIB.
- (11) Gemenskaperna har beviljat lån och garanterat lån till anslutningsländer eller till projekt som genomförts i dessa länder. Dessa lån och lånegarantier omfattas av garantifonden och de kommer att förbli utestående eller i kraft efter anslutningsdagen. Från och med den dagen kommer de att upphöra att vara gemenskapernas externa åtgärder och de bör därför omfattas direkt av Europeiska unionens allmänna budget och inte längre av garantifonden.

<sup>(1)</sup> Yttrande av den 18 november 2008 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EGT L 293, 12.11.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> Se bilaga I.

<sup>(4)</sup> EUT C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 130, 31.5.2000, s. 1.

- (12) Garantifonden täcker betalningsinställelser avseende lån som emitterats av EIB för vilka gemenskaperna tillhandahåller en garanti enligt EIB:s externa mandat. Dessutom bör fonden i enlighet med EIB:s externa mandat som fick verkan från och med den 1 februari 2007 även täcka betalningsinställelser avseende lånegarantier som lämnats av EIB och för vilka gemenskaperna tillhandahåller en garanti.
- (13) Fördragen innehåller inte några andra befogenheter för antagandet av denna förordning än de som anges i artikel 308 i EG-fördraget och artikel 203 i Euratomfördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

En garantifond, nedan kallad *fonden*, ska upprättas, vars tillgångar ska användas till att betala gemenskapernas borgenärer om mottagaren av ett lån som beviljats eller garanterats av gemenskaperna, eller av en lånegaranti som lämnats av Europeiska investeringsbanken, nedan kallad *EIB*, och för vilken gemenskaperna tillhandahåller en garanti, inställer betalningarna.

De låne- och garantitransaktioner som avses i första stycket, nedan kallade *transaktionerna*, är sådana transaktioner som utförs till förmån för ett tredjeland eller i syfte att finansiera projekt som genomförs i tredjeland.

Alla transaktioner som genomförs till förmån för ett tredjeland eller i syfte att finansiera projekt i ett tredjeland ska falla utanför tillämpningsområdet för denna förordning med verkan från och med den dag detta land ansluter sig till Europeiska unionen.

#### Artikel 2

Fonden ska tillföras medel genom

- en årlig betalning från Europeiska unionens allmänna budget i enlighet med artiklarna 5 och 6,
- räntor på fondens investerade tillgångar,
- indrivna belopp från försumliga gäldenärer i de fall fonden redan har fullgjort sina skyldigheter enligt garantin.

#### Artikel 3

Fondens tillgångar ska uppgå till en lämplig nivå, nedan kallat *målbeloppet*.

Målbeloppet ska vara 9 % av gemenskapernas samlade åtaganden, omfattande kapitalbelopp och upplupen ränta, i samband med varje transaktion.

På grundval av differensen vid slutet av år  $n-1$  mellan målbeloppet och värdet av fondens nettotillgångar, beräknade vid början av år  $n$ , ska ett eventuellt överskott föras upp genom en enda transaktion på en särskild post i inkomstberäkningen i Europeiska unionens allmänna budget för år  $n + 1$ .

#### Artikel 4

Efter det att en ny medlemsstat har anslutit sig till Europeiska unionen, ska målbeloppet minska med ett belopp som beräknas på grundval av de transaktioner som avses i artikel 1 tredje stycket.

För att beräkna beloppet för minskningen ska den procentsats som avses i artikel 3 andra stycket och som gäller på anslutningsdagen tillämpas på beloppet för de utestående transaktionerna vid den tidpunkten.

Överskottet ska föras upp på en särskild post i inkomstberäkningen i Europeiska unionens allmänna budget.

#### Artikel 5

På grundval av differensen vid slutet av år  $n-1$  mellan målbeloppet och värdet av fondens nettotillgångar, beräknade vid början av år  $n$ , ska den nödvändiga avsättningen inbetalas till fonden i en transaktion under år  $n + 1$  från Europeiska unionens allmänna budget.

#### Artikel 6

1. Om infriandet av garantiförpliktelseerna under år  $n-1$ , på grund av en eller flera betalningsinställelser, överstiger 100 miljoner EUR ska det belopp som överstiger 100 miljoner EUR återbetalas till fonden i årliga delbetalningar med början år  $n + 1$ , vilka ska fortsätta under de följande åren till dess att hela detta belopp har återbetalats ("utjämningsmekanism"). Storleken på den årliga delbetalningen ska vara det lägsta av följande belopp:

- 100 miljoner EUR, eller
- det återstående utestående beloppet i enlighet med utjämningsmekanismen.

Belopp som efter infriandet av garantiförpliktelseerna under år som föregår år  $n-1$  ännu inte har återbetalats till fullo till följd av utjämningsmekanismen, ska återbetalas innan utjämningsmekanismen för betalningsinställelser som sker under år  $n-1$  eller de efterföljande åren kan få verkan. Sådana kvarstående belopp ska fortsatt dras av från det högsta årliga belopp som ska erhållas från Europeiska unionens allmänna budget enligt utjämningsmekanismen till dess att hela beloppet har återbetalats till fonden.

2. De beräkningar som baseras på utjämningsmekanismen ska göras separat i förhållande till de beräkningar som det hänvisas till i artikel 3 tredje stycket och i artikel 5. De ska dock sammantaget resultera i en årlig överföring. De belopp som ska betalas från Europeiska unionens allmänna budget enligt utjämningsmekanismen ska behandlas som nettotillgångar i fonden vid beräkningen enligt artiklarna 3 och 5.

3. Om fondens tillgångar efter infriandet av garantiförpliktelser på grund av en eller flera allvarliga betalningsinställelser understiger 80 % av målbeloppet ska kommissionen underrätta budgetmyndigheten om detta.

4. Om fondens tillgångar efter infriandet av garantiförpliktelser på grund av en eller flera allvarliga betalningsinställelser understiger 70 % av målbeloppet ska kommissionen lägga fram en rapport om extraordinära åtgärder som kan komma att krävas för att tillföra fonden nytt kapital.

#### Artikel 7

Kommissionen ska överlåta fondens finansiella förvaltning på EIB inom ramen för ett i gemenskapernas namn utfärdat mandat.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 maj 2009.

#### Artikel 8

Senast den 31 maj påföljande räkenskapsår ska kommissionen till Europaparlamentet, rådet och revisionsrätten överlämna en årsrapport rörande fondens situation och dess förvaltning under det föregående räkenskapsåret.

#### Artikel 9

Fondens räkenskaper över inkomster och utgifter samt balansräkning ska bifogas gemenskapernas räkenskaper över inkomster och utgifter samt balansräkning.

#### Artikel 10

Förordning (EG, Euratom) nr 2728/94 ska upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen ska anses som hänvisningar till den här förordningen och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga II.

#### Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På rådets vägnar

J. ŠEBESTA

Ordförande

---

*BILAGA I***Upphävd förordning och en förteckning över dess efterföljande ändringar**

Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2728/94	(EGT L 293, 12.11.1994, s. 1)
Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1149/1999	(EGT L 139, 2.6.1999, s. 1)
Rådets förordning (EG, Euratom) nr 2273/2004	(EUT L 396, 31.12.2004, s. 28)
Rådets förordning (EG, Euratom) nr 89/2007	(EUT L 22, 31.1.2007, s. 1)

---

## BILAGA II

## Jämförelsetabell

Förordning (EG, Euratom) nr 2728/94	Denna förordning
Artiklarna 1–3	Artiklarna 1–3
Artikel 3 a	Artikel 4
Artikel 4	Artikel 5
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	Artikel 7
Artikel 7	Artikel 8
Artikel 8	Artikel 9
Artikel 9	—
—	Artikel 10
Artikel 10 första stycket	Artikel 11
Artikel 10 andra stycket	—
—	Bilaga I
—	Bilaga II